

أنا مقبل على السفر إلى الخارج. ماذا تستطيعون أن تقولوا لي عن الوضع في البلاد وهل لي أن أقدم على السفر؟

- يتم في موقع وزارة الخارجية نشر معلومات عامة متنوعة عن الدول في العالم، بإمكانكم الاطلاع عليها في زاوية "أنا مسافر إلى" من خلال خيار وجهة السفر المرغوبة. وهنا تستطيعون الحصول على المعلومات حول:
- عنوان السفارة البلغارية في الدولة (إن وجدت) وإن لم توجد، فعنوان أقرب سفارة لجمهورية بلغاريا في المنطقة، والتي يمكنكم التوجه إليها عند الضرورة؛
 - المعلومات العامة عن البلد: العملة المحلية، مستوى الأمن والأوضاع المولدة للإجرام، والمستلزمات الجمركية، والسير في الطرق العامة، والرعاية الصحية، والمناخ؛
 - الأوراق التي تحتاجونها للسفر إلى هذه الدولة: جواز السفر/ بطاقة الهوية، شروط منح التأشيرات، التطعيمات الضرورية؛
 - النصائح العملية العامة إلى المسافرين؛
 - أنواع الخدمات القنصلية التي تقدمها السفارة البلغارية إن وجدت.

و ننشر في مستهل المعلومات عن كل دولة جدولاً بالدرجات الخمسة للمخاطر، والتي تعطيك الصورة عن الأوضاع الراهنة في البلاد وما إذا كانت هناك مخاطر معينة قد تهدد سفركم.

و المخاطر على الأمانة قائمة أثناء كل سفر. ويتخذ كل مواطن قراره الخاص بوحده حول ما إذا كان سيقدم على السفر بغض النظر عن المخاطر الكامنة، فوزارة الخارجية لا تتحمل المسؤولية عن قرار السفر الذي تتخذه.

وننصحكم بمتابعة تطورات الأوضاع بشكل متواصل أثناء تواجدكم في الخارج. ولكم أن تجدوا المعلومات عن التغييرات التي تطرأ على الأوضاع على موقع الخارجية في زاوية "مركز التطورات" تحت العنوان الفرعي "أخبار مركز التطورات"، وكذلك في زاوية "الخدمات القنصلية" تحت العنوان الفرعي "الأخبار القنصلية".

هل يجب أن تكون صلاحية جواز سفري أطول من مدة سفري؟

من القواعد الأساسية أن تكون صلاحية جواز السفر أطول من موعد السفر بستة أشهر على الأقل.

لكل بلد شروطه بخصوص صلاحية جواز السفر أو أوراق السفر البديلة عنه. نرجو الاطلاع بدقة على المعلومات عن البلد في زاوية "أنا مسافر إلى" تحت العنوان الفرعي "أوراق السفر". ولكم، عند الضرورة، طلب المعلومات في الموضوع من سفارة الدزلة المعنية في صوفيا أو في دولة أخرى.

هل أحتاج إلى تأشيرة لسفري؟

لكم أن تجدوا المعلومات عن شروط التأشيرات أو إلغاء متطلبات التأشيرات بحق المواطنين البلغار، في زاوية "أنا مسافر إلى" حيث تختارون وجهة السفر، ثم العنوان الفرعي "أوراق السفر".

لكم الحصول على معلومات إضافية، عند الضرورة، في سفارة الدولة المعنية في صوفيا، وإن لم توجد، فمن خلال سفارتها في دولة ثالثة والتي هي معتمدة لبلغاريا.

هل هناك متطلبات محددة لسفر الأطفال المواطنين البلغار إلى الخارج؟

يعتبر الخروج من بلغاريا بأطفال دون الثامنة عشرة من العمل، بدون التصريح (البيان) المناسب من الوالد الآخر، أو بدون قرار صادر عن المحكمة بحرمان الوالد الثاني من حقوق الوالد، يعتبر بمثابة جريمة جنائية. ففي حالة سفر أحد الوالدين مع الأطفال يجب عليه أن يحصل على بيان (تصريح) من الوالد الآخر أو ولي الأمر أو الأوصياء أو قرار المحكمة بخصوص الوالد الآخر أو السفر. وفي حالة ترددكم، أطلبوا نصيحة المحامي. أما أنواع البيانات للسفر مع الأطفال فبإمكانكم الحصول عليها من زاوية "الخدمات القنصلي" تحت العنوان الفرعي "النماذج".

هذا وقد تكون لدى الدولة التي تسافرون إليها، متطلبات أخرى مختلفة بخصوص الأوراق الضرورية

للسفر مع الأطفال. و من المحتمل أن يكون مطلوباً تقديم بيان صادر عن كلي الوالدين أو أولياء الأمور أو الأشخاص المخولين بحقوق الوالدين على الأطفال. كما أنه من المحتمل أن يكون مطلوباً وثيقة إثبات علاقات القرابة أو ورقة تفيد بالحق في

مرافقة شخص قاصر. وعليكم الأخذ في الاعتبار بأن الدول المختلفة لها مفهوم مختلف عند تحديد سن الرشد.

وللاستيضاح عن مثل هذه المسائل من الضروري الاتصال بسفارة الدولة التي تنوون في زيارتها، أو قنصليتها.

أضف إلى ذلك لا بد من الاستيضاح عن متطلبات شركة النقل بخصوص الأوراق المطلوب تقديمها عند السفر مع الأطفال.

ماذا عليّ أن أفعل إذا كنت مسافراً إلى الخارج بالسيارة؟

من المستحسن، قبل القرار بالسفر إلى الخارج بالسيارة الخاصة أو الرسمية، البحث عن المعلومات الكاملة عن متطلبات الدولة المعنية بالنسبة للأوراق الضرورية وإجراءات التسجيل أثناء السفر، وهي تختلف من دولة إلى أخرى.

يمكنكم الحصول على هذه المعلومات من البعثة الدبلوماسية للدولة المعنية في بلغاريا أو من سفارتها المعتمدة لدى بلغاريا والقائمة في دولة ثالثة.

كما أنه بخصوص وجود متطلبات خاصة في المجال التشريعي أو العادات المحلية، لكم الاطلاع على المعلومات المنشورة في زاوية "أنا مسافر إلى"، باب "حركة المرور"، وكذلك ما يتم نشره في موقع وزارة الخارجية من "أخبار قنصلية"، في زاوية "الخدمات القنصلية".

هل لي أن أحمل معي الأدوية التي وصف لي إياها الطبيب؟

إذا كنتم بحاجة إلى استخدام أدوية خاصة، وصفها لكم طبيب بلغاري في كميات كبيرة، من المستحسن استشارة البعثات الدبلوماسية للدولة المعنية. أما المعلومات العامة عنها فلكم أن تجدوها على موقع الوزارة في زاوية "أنا مسافر إلى" من خلال اختياركم وجهة السفر المعنية. ومن المحتمل أن يكون هذا النوع من الدواء في لائحة الأدوية المحظورة أو التي تحتوي على المواد المخدرة.

و في حالة عدم تمكنكم من الحصول على المعلومات الضرورية حول نوع محدد من الأدوية، عليكم بذل الجهد في سبيل التقليل من احتمال حدوث مشاكل عند عبوركم الحدود. ولهذا الغرض عليكم أن تحملوا الأدوية في عبواتها الأصلية التي تم شراؤها بها من شبكة الصيدليات، بما في ذلك منشور الدواء ونسخة عن وصفة الطبيب المترجمة إلى اللغة المحلية والمصادق عليها في البعثة الدبلوماسية المعنية.

كما أنكم بحاجة إلى وثيقة مصطحبة من السلطات الطبية، مترجمة ومصادق عليها في حالة تمتعكم بالطرف أو المفصل الاصطناعي المعدني. وللمزيد من المعلومات لكم التوجه إلى وزارة الصحة.

ما هي التطعيمات التي عليّ أن أتلقاها قبل السفر؟

لكم أن تجدوا المعلومات عن الحاجة إلى تطعيمات معينة في زاوية "أنا مسافر إلى"، باب "أوراق السفر". وللاستشارات الملحة لكم التوجه إلى المركز الوطني للأمراض الطفيلية والمعدية ، رقم هاتف: 99 69 944 2 359 + / المقسم / 221 داخلي.

هل لكم أن تتصحوني بشركة سياحية؟

ليس من حق الموظفين القنصلين في البعثات الدبلوماسية البلغارية التأكيد على سمعة أو النصيحة بشركة سياحية، أو شركة طيران، أو شركة نقل، أو سلسلة فنادق الخ. فإذا أردتم دراسة سمعة وكالتكم السياحية، لكم القيام بذلك من خلال وزارة الاقتصاد والطاقة والسياحة أو رابطة شركات السياحة وكذلك عن طريق المنتديات في الإنترنت.

كيف لي أن أجد جواز سفري البلغاري في الخارج؟

إذا كنتم مقيماً في الخارج، لكم الحصول على هذه المعلومات من سفارات جمهورية بلغاريا أو قنصلياتها في الدول المختلفة، أو على موقع وزارة الشؤون الخارجية في

الإترنت، زاوية "الخدمات القنصلية"، عنوان "الخدمات القنصلية في الخارج"، العنوان الفرعي "إصدار الأوراق الشخصية البلغارية".

قمت بتغيير اسمائي/اسم عائلتي. فهل أحتاج إلى جواز سفر جديد لكي أقدم على السفر؟

يتطلب المشرع البلغاري من المواطنين البلغار في حالة تغيير الاسم/اسم العائلة أو الرقم المدني الموحد، يتطلب تقديم الأوراق إلزاماً لاستصدار أوراق شخصية جديدة ، بما في ذلك جواز السفر الدولي. و لكم الحصول على المعلومات حول كيفية استبدال جواز سفركم بعد تغيير الأسماء من موقع وزارة الشؤون الداخلية في الإنترنت، أو عن طريق الاتصال بمديرية "الأوراق البلغارية لثبوت الهوية" في وزارة الداخلية.

ماذا عليّ أن أفعل في حالة فقدان أو إتلاف أو سرقة جواز سفري في دولة أجنبية؟

للموظفين القنصلين في البعثات البلغارية في الخارج إصدار جواز سفر مؤقت لكم بعد تسديد الرسوم المحددة لهذا الغرض. و لكم قراءة المزيد عن هذا النوع من الأوراق في زاوية "الخدمات القنصلية"، العنوان الفرعي "الخدمات القنصلية في الخارج"، "إصدار جواز السفر المؤقت".

و حيثما لا توجد سفارات أو قنصليات بلغارية، عليكم التوجه إلى السفارة أو القنصلية التابعة للإحدى الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، بطلب استصدار وثيقة سفر مؤقتة، أي ما يسمى بـ "Emergency Travel Document". و لكم قراءة المعلومات العامة عن هذا النوع من الأوراق في زاوية "الخدمات القنصلية"، العنوان الفرعي "جواز السفر الأوروبي المؤقت".

ماذا لي أن أفعل في حالة سرقة أو فقدان بطاقة الائتمان أو بطاقة الخصم؟

لكم أن تجدوا المعلومات العامة في هذا الموضوع في زاوية "الخدمات القنصلية"،
العنوان الفرعي "السفر في الخارج" - "الحاجة الطارئة إلى مبالغ من المال".

أما الموظفون القنصليون في البعثات الدبلوماسية البلغارية في الخارج فلهم أن
يساعدوكم على الاتصال بالأقارب أو الأصدقاء ونقل المعلومات إليهم حول ما حدث
معكم، ومنحهم المعلومات عن كيفية تحويل الأموال إليكم من بلغاريا أو من بلد آخر.

أنا معتقل، فهل لكم الإفراج عني؟

لا يحق للموظفين في البعثات الدبلوماسية البلغارية في الخارج أن يؤثروا على السلطات
المحلية بحيث يفرجوا عنكم من السجن/المعتقل.

أما ما في وسعهم القيام به فهو:

- الاتصال بأصدقائكم أو أقاربكم في حالة إبدائكم رغبة في ذلك؛
- التقديم إليكم لقائمة المحامين المحليين ليتولوا الدفاع عنكم؛
- إحاطة سلطات السجن علماً بالمعلومات عن مشاكلكم الطبية التي قد تكون لديكم،
وطلب معاملتكم معاملة مناسبة أو تقديم الرعاية الطبية عند الضرورة؛
- إطلاعكم على المعلومات عن خصائص وظروف السجن و غيرها من أماكن
الاحتجاز أو قضاء فترة الحكم في البلد المعين، وكذلك عن خصائص التشريعات
المحلية.

تم إدخالني إلى المستشفى فسلموا إليّ فاتورة باهظة، لا أستطيع تسديدها. فهل لكم
أن تساعدوني من خلال الدفع؟

في حالة إدخالكم إلى المستشفى في الخارج، لا يستطيع الموظفون القنصليون في
البعثات البلغارية في الخارج التسديد عنكم لنفقات علاجكم.

ننصحكم، قبل السفر، بعقد تأمين مناسب يغطي العلاج أو الخدمات الطبية المحتملة
كاملة.

في حالة مرضكم أو إدخالكم إلى المستشفى بسبب آخر، بإمكان الموظفين القنصلين مساعدتكم على الاتصال مع أصدقائكم أو أقاربكم وكذلك مساعدة شركة تأمينكم على ترتيب الأمور.

وإذا كنتم تسافرون في أوروبا وتحملون بطاقة صحية أوروبية، عليكم الأخذ في الاعتبار أن بعض خدمات الإسعاف الطبي مجانية ، لكنه على أية حال يجب أن يكون لديكم تأمين صحي.

تم الهجوم عليّ ونهبي. فهل لكم أن تساعدوني؟

- في حالة تضرركم من جريمة، اتصلوا فوراً بالبعثة الدبلوماسية البلغارية في البلد.
- وللموظفين القنصلين في هذه الحالات ما يلي:
- المساعدة على منحكم إسعافاً طيباً إذا كنتم بحاجة إلى ذلك؛
- الاتصال بأهلكم أو أصدقائكم وإحاطتهم بالحدث؛
- مساعدتكم على الحصول على المبالغ من المال التي يمكن لأهلكم أو أصدقائكم تحويلها إليكم؛
- التقديم إليكم لقائمة بالمحاميين المستعدين لتولي الدفاع عنكم.

ما هي الأوراق التي أحتاج إليها إذا كنت مسافراً مع حيوان أليف؟

لكل دولة مستلزماتها بخصوص الأوراق التي يجب أن تحملوها في حالة سفركم مع حيوان أليف. و لكم إيجاد المعلومات العامة في هذا الموضوع على موقع الوزارة في زاوية "الخدمات القنصلية" - باب "السفر في الخارج"، العنوان الفرعي "السفر بحيوان أليف".

ما هي الخدمة المعنونة بـ"أنا مسافر إلى"؟

الخدمة المعنونة بـ"أنا مسافر إلى" مخصصة للمسافرين أو المقيمين خارج حدود جمهورية بلغاريا. فالمعلومات التي تمنحونها عند تسجيلكم، ستساعد السفارة البلغارية

المعينة على الاتصال بكم في حالات الأزمات وتقديم خير مساعدة إليكم عند الطوارئ
أمثال الكوارث الطبيعية أو العمليات الإرهابية أو العصيان المدني أو الحرب.

أما طريقة التسجيل فموصوفة على موقع الوزارة في النافذة التي تفتح عند تفعيل زاوية
"أنا مسافر إلى"، وكذلك بعد نهاية المعلومات المنشورة عن كل وجهة سفر على حدة.